GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCTION MANUAL

Toolland
a land of possibilities

2 Years Guaranteed

CE

MADE IN P.R.C.

TC 78049

NL – BESCHRIJVING

1. Verwarmingsstanden
2. Thermostaat
3. Voeten

FR – DESCRIPTION

1. Positions de chauffage
2. Thermostat
3. Pied

DE – BESCHREIBUNG

1. Heizstufen
2. Thermostat
3. Fußen

UK – DESCRIPTION

1. Heating positions
2. Thermostat
3. Feet

CONVECTOR
TC 78049

WAARSCHUWING

Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Volg bij gebruik van de machine altijd de onderstaande veiligheidsvoorschriften en nauwkeurig op.

- Het toestel mag uitsluitend gebruikt worden voor het verwarmen van binnenruimtes. Ieder ander gebruik is niet toegestaan. Bij schade door een onjuiste bediening, onjuist gebruik en door het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften, komt iedere aanspraak op garantie te vervallen.
- Voor vorstschade die veroorzaakt wordt in door een voor de te verwarmen ruimte te kleine verwarmingscapaciteit, slechte warmte-isolatie van de ruimte, onjuiste bediening of door overmacht (bv. stroomstoring), kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden.
- Het toestel alleen op wisselstroom, spanning conform het typeplaatje, aansluiten.
- Nooit onder spanning staande onderdelen aanraken. Levensgevaar!
- Het toestel nooit met natte handen bedienen. Levensgevaar!
- Het toestel nooit in gebruik nemen wanneer het toestel zelf of het snoer beschadigd is. Levens- en brandgevaar!
- Wanneer het toestel zo ernstig beschadigd is dat elektrische onderdelen vrij liggen, moet onmiddelijk de stekker uit het stopcontact worden getrokken en dient u contact op te nemen met uw verdeler.
- Gebruik het toestel nooit in een(licht) ontvlambare omgeving (bv. in de buurt van brandbare gassen of spuitbussen). Gevaar voor explosies en brand!
- Let op! Geen vreemde voorwerpen in de openingen van het toestel steken. Gevaar voor verwondingen (elektrische schokken) en beschadiging van het toestel.
- Het luchtrooster kan bij werking erg warm worden. Plaats het toestel daarom zo dat het niet toevallig kan worden aangeraakt. Gevaar voor brandwonden!
- Geen kledingstukken, handdoeken e.d. over het rooster leggen om deze te laten drogen. Gevaar voor oververhitting en brand!
- Het toestel is niet geschikt om op vaste leidingen aan te sluiten.
- Kinderen en personen die onder invloed zijn van medicijnen of alcohol, mogen het toestel alleen onder toezicht gebruiken.
- Let op dat kinderen niet de gelegenheid hebben om met elektrische apparaten te spelen.
- Tijdens het gebruik moet het stopcontact altijd bereikbaar zijn, om de stekker er snel uit te kunnen trekken.
- Het toestel is niet geschikt voor gebruik in dierenverblijven.
- De gebruiksaanwijzing hoort bij het toestel en moet zorgvuldig bewaard worden. Wanneer het toestel van eigenaar veranderd, moet de gebruiksaanwijzing eveneens worden overhandigd.

VERPAKKING

- Na het uitpakken dient u het toestel te controleren op transportschade en volledigheid. Gelieve bij schade of een onvolledige levering contact op te nemen met uw verdeler.
- Gooi de originele doos niet weg. Deze heeft u nodig om het toestel in te bewaren en te versturen en zo transportschade te voorkomen.
- Verwerk het verpakkingsmateriaal op de juiste wijze bij het afval. Plastic zakken kunnen levensgevaarlijk zijn voor kinderen en dieren.

OPSTELLING

- Plaats het toestel op minimaal 50cm afstand van brandbare voorwerpen, wanden en gelijkaardige objecten. Het toestel moet de lucht altijd vrij kunnen aanzuigen en/of uitblazen.
- Gebruik het toestel niet in vochtige ruimtes met bv. een badkuip, douche of zwembad of in de buurt van wastafels of wateraansluitingen gebruiken.

- Plaats het toestel steeds op een stevige en stabiele ondergrond. Voorkom zo het kantelen van het toestel.
- Plaats het toestel nooit vlakbij een stopcontact. In geval van nood moet u de stekker snel uit het stopcontact kunnen trekken.

SNOER

- Leg het snoer zo dat niemand erover struikelt of erop kan gaan staan! Gebruik alleen verlengsnoeren die overeenkomen met het vermogen van het toestel en die officieel zijn toegelaten.
- Het snoer mag niet in aanraking komen met hete onderdelen van het toestel.
- Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.Verplaats het toestel nooit door aan het snoer te trekken.
- Wikkel het snoer niet om het toestel. Gebruik het toestel nooit met een opgerold snoer.
- Het snoer niet vastklemmen of over scherpe randen trekken. Leg het niet op hete kookplaten of open vuur.

GEBRUIK

Wanneer het toestel voor de eerste keer gebruikt wordt, zal het een lichte geur afgeven. Zorg voor voldoende ventilatie.

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Zet de thermostaat op het maximum.
- Schakel het toestel in:
  - Schakelaar 1 = 750W
  - Schakelaar 2 = 1250W
  - Schakelaar 1 + 2 = 2000W
- Wanneer de verwarmingselementen zijn ingeschakeld, zullen de controlelampjes branden.
- Wanneer de gewenste temperatuur in de kamer is bereikt, dient men de thermostaat tegen de klok in te draaien totdat men een klik hoort. De controlelampjes zullen niet meer branden. De thermostaat zal nu de temperatuur aanhouden.
- Zodra de temperatuur zakt, zullen de verwarmingselementen opnieuw inschakelen totdat de gewenste temperatuur opnieuw is bereikt.
- Om het toestel uit te schakelen, dient men de thermostaat en de twee schakelaars op ‘0’ te zetten. Trek de stekker uit het stopcontact.

LET OP! Trek de stekker steeds uit het stopcontact wanneer u het toestel niet meer gebruikt.

OVERVERHITTINGSBEVEILIGING

De ingebouwde bescherming tegen oververhitting schakelt het toestel bij een storing automatisch uit. In dit geval moet u de stekker uit het stopcontact trekken. Na een korte afkoelfase is het toestel weer gebruiksklaar. Mocht dit herhaaldelijk gebeuren dan dient u contact op te nemen met uw leverancier.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Spanning	V	230
Frequentie	Hz	50
Vermogen	W	2000
Gewicht	Kg	10

ONDERHOUD

- Schakel altijd het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik geen schurende en etsende reinigingsmiddelen.
- De behuizing met een vochtige doek, stofzuiger en stofborstel reinigen.
- Het toestel nooit in water onderdompelen. Levensgevaar.

MILIEU

Als uw toestel na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef het dan niet mee met het huisvuil, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

CONVECTEUR
TC 78049

MISE EN GARDE

Pour votre propre sécurisé, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

CONSIGNES DE SECURITE

Lors de l'emploi de l'appareil, observez toujours scrupuleusement les consignes de sécurité fournies ainsi que les consignes de sécurité complémentaires ci-dessous.

- L'appareil ne peut être utilisé que pour le réchauffement de locaux intérieurs conformément au mode d'emploi. Tout autre usage est interdit ! Toute responsabilité et la garantie s'éteignent en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais usage et non-respect des prescriptions de sécurité.
- La maison ne répond pas des dommages de gel occasionnés par une puissance de chauffage trop faible pour la taille de la pièce, une mauvaise isolation thermique de la pièce, une mauvaise utilisation ou en cas de force majeure (p.e. panne de courant).
- Ne brancher les appareils que sur de la tension alternative conformément à la plaquette signalétique.
- Ne jamais toucher les pièces se trouvant sous tension ! Danger de mort !
- Ne jamais commander l'appareil avec mains mouillées ! Danger de mort !
- Ne jamais mettre en service l'appareil si celui-ci ou le câble d'amenée son endommagés, danger de blessures !
- Si l'appareil est endommagé au point que des pièces électriques sont à nu, le couper immédiatement du secteur et adressez-vous à votre commerçant spécialisé.
- Ne pas conserver ni utiliser des matières ou sprays facilement inflammables à proximité de l'appareil. Danger d'incendie !
- Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère facilement inflammable (p.e. à proximité de gaz inflammable ou de bombes) Danger d'explosion et d'incendie !
- Attention ! Ne pas introduire d'objets étrangers dans les ouvertures de l'appareil. Danger de blessures (électrocution) et endommagement de l'appareil.
- La grille de ventilation peut se réchauffer fortement en cas d'exploitation prolongée. C'est pourquoi installer l'appareil de telle sorte que tout contact involontaire soit exclu. Danger de brûlure.
- Ne pas mettre de vêtements, serviettes ou choses similaires à sécher sur la grille. Danger de surchauffe et d'incendie.
- L'appareil ne convient pas pour le branchement sur des câbles posés à demeure.
- Les enfants et les personnes sous influence de médicaments ou d'alcool ne peuvent pas utiliser l'appareil que sous surveillance. Veillez à ce que les enfants n'aient pas l'occasion de jouer avec les enfants appareils électriques.
- Pendant l'exploitation, la prise de courant doit être accessible à tout moment afin de permettre de débrancher rapidement.
- L'appareil ne convient pas pour l'utilisation dans l'élevage ou la détention d'animaux.
- Le mode d'emploi fait partie de l'appareil et doit être conservé soigneusement. En cas de changement de propriétaire, la notice doit être remise au nouveau propriétaire.

EMBALLAGE

- Après le déballage, vérifier si l'appareil n'a pas subi de dommages de transport et si la fourniture est complète. En cas de dommages ou de fourniture incomplète, veuillez-vous adresser à votre commerçant spécialisé.
- Ne pas jeter le carton original. Il sera nécessaire pour la conservation et l'expédition en cas de dommages dus au transport.
- Eliminer en bonnenet due forme le matériau d'emballage. Les sacs en plastique peuvent devenir un jouet dangereux pour les enfants.

INSTALLATION

- Installer l'appareil à au moins 50cm de distance d'objets, murs, constructions inflammables. L'appareil doit toujours pouvoir aspirer et souffler librement.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux avec baignoire, une douche ou des bassins de natation ainsi qu'à proximité de lavabos ou raccordements d'eau.
- Ne pas mettre l'appareil sur des surfaces instable car il pourrait se renverser.
- Ne jamais mettre l'appareil directement sous une prise murale.

CABLE RESEAU

- Posez le câble de telle sorte que personne ne puisse trébucher ou marcher dessus.
- N'utilisez que des rallonge agréées et correspondant à la puissance absorbée de l'appareil, par exemple avec le symbole de conformité VDE.
- Le câble réseau ne doit pas entre en contact avec des parties brûlantes de l'appareil.
- Ne jamais tirer la fiche de la prise par le câble. Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le câble et ne jamais utiliser le câble pour porter l'appareil.
- Ne pas enrouler l'appareil avec le câble. Ne pas exploiter l'appareil avec le câble enroulé.
- Ne pas coincer le câble, ne pas le tirer sur des bords coupants, ne pas le poser au-dessus de plaques de cuisinière ou de

UTILISATION

Après avoir installé votre convecteur, reliez-la prise à une prise de terre. Lors de sa première mise en fonctionnement, votre appareil peut dégager une légère odeur. Ceci est normal et prévoyez pas conséquent une ventilation suffisante. Cette odeur ne sera que provisoire et s'estompera rapidement.

- Branchez l'appareil.
- Mettez le thermostat sur maximum.
- Mettez l'appareil en marche :
  - Interrupteur 1 = 750W
  - Interrupteur 2 = 1250W
  - Interrupteur 1 + 2 = 2000W
- Les lampes de contrôle s'allumeront quand les éléments de chauffe sont mis en marche.
- Quand la température désirée est atteinte, tournez le bouton de thermostat dans le sens antihoraire jusqu' vous entendiez un clic. Les lampes de contrôles s'éteindront. Le thermostat maintient la température.
- Quand la température descend, les éléments de chauffe remettront en marche jusqu' à la température désirée est atteinte encore une fois.
- Pour mettre l'appareil en arrêt, tournez le thermostat et les deux interrupteurs en position OFF. Débranchez toujours l'appareil.

ATTENTION! Débranchez l'appareil après l'usage.

PROTECTION ANTI SURCHAUFFE

La protection de surchauffe intégrée met l'appareil automatiquement hors circuit en cas de perturbation. Dans ce cas, vous devez retirer la fiche de la prise. Après une courte phase de refroidissement, l'appareil est de nouveau opérationnel. Si cela devait se répéter, veuillez-vous adresser à un commerçant spécialisé.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Voltage	V	230
Fréquence	Hz	50
Puissance	W	2000
Poids	Kg	10

NETTOYAGE

- Mettre tout d'abord l'appareil hors circuit et retirer la fiche réseau de la prise. Ne pas utiliser de détergents à récurer ni corrosifs.
- Nettoyer le boîtier avec un chiffon humide, l'aspirateur ou un pinceau à poussières.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Danger de mort.
- Après une exploitation prolongée du ventilateur en été, la zone d'aspiration et de soufflage doivent être nettoyée avec un aspirateur.

GARANTIE

Reportez vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT

Quand votre machine a atteint la fin de son cycle de vie utile, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

KONVEKTOR
TC 78049

ACHTUNG

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung bevor Sie Ihr Gerät benutzen.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Das Gerät darf nur, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, zur Erwärmung von Innenräumen verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist unzulässig. Bei Schäden durch falsche Bedienung, falschen Gebrauch und Nichtbeachten der Sicherheitsvorschriften erlischt jegliche Haftung und Garantie.
- Für Frostschaden, die durch eine für die Raumgr¨sse zu geringe Heizleistung schlechte Wärmeisolierung des Raumes, falsch Bedienung oder höhere Gewalt verursacht werden, kann keine Haftung übernommen werden.
- Geräte nur an Wechelstrohm – Spannung gemüss Typenschild – anschliessen.
- Niemals unter Spannung stehende Teile berühren. Lebensgefahr!
- Gerät niemals mit nassen Händen bedienen. Lebensgefahr!
- Gerät niemals in betrieb nehmen, wenn Gerät oder Zuleitung beschädigd sind. Verletzungsgefahr.
- Wird das Gerät so stark beschädigt, das elektrische Teile freiliegen, sofort vom Netz trennen und an Ihr Fachgeschäft wenden.
- Keine leicht entflammbaren Stoffe oder Sprays in der Nähe des Gerätes aufbewahren oder benutzen. Brandgefahr!
- Gerät nicht in leicht entzündbarer Atmosphäre benutzen. Explosions-und Brandgefahr!
- Achtung: Keine Fremdobjekte in die Geräteöffnungen einführen. Verletzungsgefahr (Strohmschlag) und Beschädigung des Gerätes.
- Das Ausblasgitter kann sich bei längeren Betrieb stark erwärmen. Stellen Sie deshalb das Gerät so auf, dass ein zufälliges Berühren ausgeschlossen ist. Verbrennungsgefahr.
- Keine Kleidungsstücke, Handtücher oder ähnliches zum Trocknen über das Gitter legen. Uberhizungs- und Brandgefahr.
- Gerät ist nicht geeignet zum Anschluss an festverlegte Leitungen.
- Kinderen und Personen unter Medikamenten- oder Alkoholeinfluss ist die Benutzung nur unter Aufsicht zu gestatten. Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit haben mit elektrischen Geräten zu spielen.
- Während des betriebes muss die Steckdose jederzeit zugänglich sein, um ein schnelles Entfernen des Netzsteckers zu ermöglichen.
- Das Gerät ist nicht geeignet für den Gebrauch in der Tieraufzucht bzw. – haltung.
- Die Gebrauchsanweisung gehört zum Gerät und ist sorgfältig aufzubewahren. Bei Besitzerswechsel muss die Anleitung mit ausgehändigt werden.

VERPACKUNG

- Nach dem Auspacken das Gerät auf Transportschäden und den Lieferumfang auf Vollständigkeit prüfen. Bei Schäden oder Vollständigkeit prüfen. Bei Schäden oder unvollständiger Lieferung bitte an ihr Fachgeschäft wenden.
- Originalkoarton nicht wegwerfen. Wird zum Aufbewahren und beim Versenden, um Transportschäden zu vermeiden, benötigt.
- Verpackungsmaterial ordnungsgemäss entsorgen. Plastikbeutel können zu einem lebensgefährlichen Spielzeug für Kinder werden.

STANDORT

- Gerät in mindestens 50cm Abstand von brennbaren Gegenständen, Wänden oder Baulichkeiten aufstellen. Gerät muss stets frei ansaugen und ausblasen können.
- Gerät nicht in Raumen mit Badewanne, Dusche oder Schwimmbacken sowie in der Nähe von Waschbecken oder Wasseranschlüssen benutzen.
- Gerät nicht auf instabiele Flächen stellen, da hier ein Umkippne möglich ist.
- Gerät niemals unmittelbar unter eine Wandsteckdose stellen.

NETZKABEL

- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt. Verwenden Sie nur, der Leistungsaufnahme des Gerätes entsprechende, appobierte Verlängerungskabel.
- Netzkabel darf nicht mit heissen. Geräteteilen in berührung kommen.
- Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose ziehen. Gerät niemals durch ziehen am Kabel bewegen oder Kabel zum Tragen des Gerätes benutzen.
- Kabel nicht um das Gerät wickeln. Gerät nicht mit aufgewickeltem Kabel betreiben. Kabel nicht einklemmen, nicht über scharfe Kanten ziehen, nicht über heisse Herdplatten oder offene Flammen legen.

INBETRIEBNAHME

Beim ersten Aufheizen des Konvektors ist eine leichte Geruchtsentwicklung möglich. Sorgen Sie daher für eine ausreichende Belüftung.

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Stellen Sie den Thermostat auf Maximum.
- Schalten Sie das Heizung :
  - Schalter 1 = 750W
  - Schalter 2 = 1250W
  - Schalter 1+2 = 2000W
- Wenn die Heizelemente sind eingeschaltet, sollen die Kontrolllampen leuchten.
- Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, müssen sie die Thermostat gegen den Uhrzeigersinn drehen bis Sie ein Klicken hören. Die Kontrolllampen brennen nicht mehr. Die Temperatur wird gehalten durch den Thermostat.
- Sobald die Temperatur sinkt, wird die Heizung wieder eingeschaltet bis die gewünschte Temperatur ist erreicht.
- Um das Gerät auszuschalten, müssen Sie die den Thermostat und die beiden Schalter auf Heizung ausschalten. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

ACHTUNG ! Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Der eingebaute Uberhitzungsschutz schaltet das Gerät bei einer Störung automatisch ab. In diesem Fall müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen...
Nach einer kurzen Abkühlphase ist das Gerät wieder betriebsbereit. Sollte es zu einer Wiederholdung kommen, setzen Sie sich bitte mit ihrem Fachgeschäft in Verbindung.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	V	230
Frequenz	Hz	50
Leistungsaufnahme	W	2000
Gewicht	Kg	10

REINIGUNG

- Zuerst Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Keine scheuernden und ätzenden Reinigungsmittel verwenden.
- Gehäuse mit einem feuchten Tuch, Staubsauger oder Staubpinsel reinigen.
- Das Gerät niemals ins Wasser tauchen. Lebensgefahr.

GARANTIE

Siehe die Beiliegenden Garantiebestimmungen.

UMWELT

Werfen Sie Ihr Elektrowerkzeug am Ende der lengen Lebensdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es in einer umweltfreundlichen Weise.

CONVECTOR
TC 78049

WARNING

Read this instruction manual carefully before using the machine, for your own safety.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using the machine always observe the enclosed safety instructions as well as the additional safety instructions.

- Do not use the appliance outdoors. Use the appliance as described in the manual. The manufacturer is not responsible for any damage caused by wrong use of the appliance.
- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate of the heater.
- Do not touch high voltage parts.
- Do not touch the appliance when having wet hands.
- Never use a damaged power cable. When it is damaged the power cable has to be replaced completely by a qualified technician.
- Never use a damaged appliance.
- Do not use the heater near inflammable materials, liquids and gasses.
- Do not insert objects in any opening of the appliance.
- Do not cover or obstruct the appliance. Risk of fire!
- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited are not allowed to use the device without supervision or instructions by a person who is responsible for their safety.
- This appliance is not a toy. Keep children away from the appliance. Never let them unsupervised near the heater.
- Always keep the area of the power supply socket free when operating the appliance. You must always be able to unplug the appliance immediately.
- The appliance cannot be used for warming up animals or animals exhibitions.
- Please keep the instruction manual. When the owner of the appliance changes the instruction manual must be given to the new owner.

PACKAGING

- Always check for transport damages after unpacking the appliance. Also check if the accessories, such as the tube, are included. When you notice damages or an incomplete appliance please contact your local dealer.
- Never throw away the packaging carton. It could be necessary for storing the appliance or sending it back to the producer when it is damaged.
- Always keep the packaging material on a safe place. For example plastic bags could be a dangerous toy for children.

POSITION

- Place the appliance at least 50cm of inflammable objects and walls. The air near the appliance must circulate free.
- Do not use the appliance in humid rooms or near baths, showers, swimming pools, ...
- The appliance must be placed on a steady surface. Avoid tilting of it.
- Do not place the appliance near a power socket. You must be able to unplug the appliance immediately when necessary.

POWER SUPPLY CABLE

- Always keep the supply cord on a way that it does not disturb people. Only use a suitable extension cord according to the specifications of this machine.
- The hot parts of the appliance may not touch the power supply cable.
- Never unplug the power supply cable by pulling the cable. Do not use the cable for moving the appliance.
- Do not wind the power supply cable around the appliance. Never use the appliance when the cable is winded.
- Never put the supply cable on objects with sharp edges. Never place it on or near a hot cooking place or open fire.

USE

When the heaters are turned on for the first time they may emit some smell. This will disappear when the heater has been used after some time.

- Plug in the appliance.
- Turn the thermostat to maximum.
- Turn on the heater:
  - Switch 1 = 750W
  - Switch 2 = 1250W
  - Switch 1 + 3 = 2000W
- When the heating elements are switched on the lights will be illuminated.
- When the desired temperature has been reached, the thermostat knob should be turned slowly anti-clockwise until a click of the thermostat is heard. The thermostat will keep the temperature from now on.
- When the temperature declines the thermostat will be switched on automatically until the desired temperature is reached again.
- To switch off the appliance you must put the thermostat on 0 and switch off the switches. Always unplug the appliance.

OVERHEATING PROTECTION

The internal overheating protection will be activated automatically when the appliance is overheated. In this case you must unplug the appliance. After a period of cooling down you can use it again. When the overheating protection is activated for several times you must contact your local dealer.

TECHNICAL DATA

Voltage	V	230
Frequency	Hz	50
Power	W	2000
Weight	Kg	10

MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance. Never use water for cleaning.
- Use a moist rag for cleaning.
- Do not immerse the appliance in water.
- Do not touch the appliance immediately after it has stopped working. It could be very hot.

ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

EN

Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.

• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc.…;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.

• Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.

• Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.

• Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.

• The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronicawereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

• Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

• Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.

• Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdeler. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.

• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.

• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.

• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;

• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté…) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies… (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.

• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;

• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;

• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;

• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut. Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

• Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
• Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
• **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**
- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

Made in PRC
Imported by Velleman nv
Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium
www.velleman.eu